

εσφιγγή σπασμωδικῶς καὶ δὲν τὸν ἄφινε.

«Μπέλ, ἐκραύγασε προσπαθοῦσα νὰ στηρίξῃ τὴν κεφαλὴν ἐπὶ τοῦ στήθους του, δὲ κύριος ἐκεῖνος καὶ ἡ καλὴ ἐκείνη κυρία μοῦ ἐπρότειναν ἀπόψε νὰ ὑπάγω νὰ ζήσω εἰς τὰ ξένα, ὅπου θὰ εἶρω καταφύγιον. Ἀφησέ με νὰ τους ἴδω καὶ πάλιν καὶ νά τους παρακαλέσω νὰ λάθουν τὴν ἴδια καλωσύνη καὶ διὰ σέ γάρφισωμεν αὐτὸν τὸν κατηραμένον τόπον· νὰ πάμα μακριὰ, καθένας μας χωριστὰ νὰ ζήσωμεν καλλίτερη ζωὴ, νὰ μὴν ἐπανιδῆ δένας τὸν ἄλλον· νὰ λησμονήσωμεν δοσα ἐκάμαρεν καὶ μόνον εἰς τὰς προσευχάς μας νά τα ἐνθυμώμεθα... Πάλιτος ἔχει κάνεις καιρὸν διὰ νὰ μετανοήσῃ· μοῦ τὸ εἴπαν... καὶ καταλαμβάνω τώρα πῶς ήτο σωστό· ἀλλὰ χρειαζόμεθα καιρὸν... δὲ λίγον καιρόν!...»

Ο κακοῦργος κατορθώσας νὰ ἐλευθερώσῃ τὴν ἑτέραν τῶν χειρῶν αὐτοῦ, ἥρπασε τὸ πιστόλιόν του. Ἀλλὰ, καίπερ τετυφλωμένον ἐκ τοῦ θυμοῦ καὶ σχεδὸν μανιάδη, οὐδόλως διέλαθεν αὐτὸν ὅτι θὰ προεδίδετο παραχρῆμα ἐκ τῆς ἐκπυρσοκροτήσεως. «Οθεν ἐπάταξεν διές διὰ τοῦ κοντακίου τὴν κεφαλὴν τῆς νεάνιδος, ήτις ἦγιε σχεδὸν τὴν ἴδικήν του.

Ἐκλονήθη ἡ Νάνση καὶ ἔπεισε, τυφλωθεῖσα ἐκ τοῦ ἀφθόνου αἵματος, τοῦ ἐκρεύσαντος ἐκ τοῦ μετώπου αὐτῆς. Ἀνεστηκόθη ὅμως μετὰ κόπου εἰς τὰ γόνατα, ἔζηγαγε τῶν κόλπων τῆς λευκὸν μανδήλιον,—τὸ ὑπὸ τῆς Ῥόζας Μαιυλάν δοθὲν αὐτῆς,—καὶ συνάψασα τὰς χειρας, ὕψωσεν αὐτὸν εἰς τὸν οὐρανὸν, ὅσον αἱ ἐκλείπουσαι δυνάμεις αὐτῆς ἐπέτρεπον καὶ ἐψέλλισε προσευχὴν ἐπικαλουμένη τὸ ἔλεος τοῦ Πλάστου.

Τὸ ἀποτρόπαιον τὸ θέαμα. Ο δολοφόνος ἐβάδισε μὲ κλονούμενα βήματα πρὸς τὸν τοῖχον, καὶ θεὶς τὴν χειρὰ πρὸ τῶν ὀφθαλμῶν ἥρπασεν ἐν ρόπαλον καὶ ἀπετελείωσε τὸ θύμα του.

Ἐπειτα τὸ τέλος.

**Π

ΓΡΑΜΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΟΝ

Κύριε διευθυντὰ τῆς Ἐστίας,

Ο κύρων Ἀζώρ, περὶ οὗ ἐμνημονεύσατε ἐν τῷ Δελτίῳ (ἀριθ. 101) τοὺς χαριτωμένους στίχους τοῦ κ. Α. Ρ. Ραγκαβῆ, ἡδύνατο νὰ ἀξιωθῇ βιογραφίας, περὶ εργοτέρας ἵσως τινῶν ἐξ ἐκείνων αἴτινες ἐδημοσιεύθησαν ἢ πρόκειται νὰ δημοσιευθῶσιν ἐν Γενεύῃ καὶ ἀλλαχοῦ τῆς Εὐρώπης περὶ τινῶν ἐπισήμων ἀνδρῶν τῆς Ἑλλάδος. Δυστυχῶς δὲν ἔχω τὴν ἀπαίτουμένην πρὸς τοῦτο ἐπιτηδειότητα δόθεν ἀρκοῦμαι νὰ κοινοποιήσω δι' ὑμῶν εἰς τὸν μέλλοντα αὐτοῦ ἴστορικὸν, ὅτι πολλὰ ἐγράφησαν ἐν Ἀθήναις εἰς τιμὴν τοῦ καλοῦ καγαθοῦ τούτου κυνὸς ποιήματα, ὃν τὸ καλλιστον, κατ' ἐμὲ, εἶνε τὸ τοῦ συντάκτου τῆς «Ἐφημερίδος» κ. Ι. Καμπούρογλου, τὸ ἐποίον, καὶ τοι ἐδημοσιεύθη ἐν τῷ «Ἀττικῷ Ἡμερολογίῳ» τοῦ 1871, θέλουσι νομίζω εὐχαρίστως ἵ-

δεις οἱ ἀναγνῶσταις ὑμῶν καὶ ἴδιοι; αἱ ἀναγνώστριαι ἀνατυπούμενον εἰς τὰς στήλας τῆς Ἐστίας.

Εἰς τῶν συνδρομητῶν σας.

Ίδοι τὸ ποίημα:

Τίς λέγει πᾶς ἀνάξιος εἰν' ὁ Ἀζώρ ἐπαίνων,
ὁ ἀπαλόθριξ ὁ Ἀζώρ, ὁ γέρων εὐγενῆς;
Γηράσκει θωπεύμενος καὶ τὴν οὐράνιον σαίνων,
— ὠραῖος, ὡς αὐτὸς, κανεῖς.

Καὶ εὐτυχῆς! οὐδέποτε αἰσθάνεται φιλίαν,
εἰμὴ πρὸς μόνους τοὺς πιστῶς θωπεύοντας αὐτόν!
Δὲν θὰ γνωρίσῃ βέσσαια ποτὲ τὴν ἀθυμίαν
ἀποτυχόντων ἐργασῶν.

Καὶ τὰ δεινὰ αἰσθήματος μὴ ἀνταμειθουμένου
οὐδέποτε θὰ ὑποστῇ μὲ δόσιν ἀρκετὴν
ρωμαντισμοῦ, ποιημάτος κακῶς στιχουργημένου
δὲν θὰ τὸν ιδῆς ποιητὴν.

Εἶναι τρυφὴ τῶν κυριῶν· λυποῦνται αὐτοί, λαίρουν,
ἡ πάσχουν τις ἀδριστον, τίς οἶδε διὰ τί;
Αμέσως τὸν πιστὸν Ἀζώρ εἰς τὴν ἀγκάλην φέρουν.
“Ω! τούχη ἐπιθυμητή!

Σιγῆ εὐγλύττως ὁ Ἀζώρ, ὡς ἄγαλμα ἀρχαῖον.

Πόσοι τὸ διδώνειν ἔχοντες θυητοὶ τῆς λαλιάς
γρήσαις αὐτοῦ ποτὲ οὖσιν αἰσχρὰν, φυσαρίδην ματαίων
πληροῦντες τόσας ἀγνοίας!

Δὲν βλέπει λίως σνειρισα δταν βαθή κοιμάται.

Καλλίτερα· κατήντησε καὶ ἔξυπνοι πολλοὶ,
νὰ βλέπουν σνειρισ μωρά—τοσοῦτον ἀπατάται,
πᾶς στις σνειροπολεῖ.

Αἰούτος εἶναι ὁ Ἀζώρ ὁ ἀπαλόθριξ κύνων.
Περήγορος τῆς θλίψεως καὶ σύντροφος χαρᾶς,
τοῦ γέλωτος διπίδιον, μανδήλιον δακρύων,
ἐγνώμων μέχρι τῆς οὐρᾶς.

Τούς στίχους τούτους δέχθητε, Ἀζώρ ὁ ἀπαλόθριξ κύνων,
καὶ τοι στερόμενος λεπτῆς ἀνθρώπουν ἀκοής.
Πολλὰ τὸν ζώνων λογικὰ δὲν μ' ἐννοοῦν ἐπίστης,
— μ' ἐν θωπεύματα σὺ μ' ἐννοεῖς.

ΔΑΝΕΙΟΝ ΠΝΕΥΜΑ

Ἐν τῷ δικαστηρίῳ δὲ καύσων ἦν ἀφόρητος,
ἔμελλε δὲ νὰ δικασθῇ κακοῦργος, δοτεῖς εἶχε μαχαιρώσει γυναικά τινα.

— Τὸν γνωρίζεις; εἶπεν δὲ πρόεδρος τῇ παθούσῃ δακτυλοδεικτῶν τὸν κακοῦργον.

— Ἄν τὸν γνωρίζω; . . . δῆγος μὲ καταλαμβάνει νὰ τὸν βλέπω.

— Εὐτυχῆς σύ! εἶπεν δὲ πρόεδρος, σποργίζων τὸν ἰδρῶτά του.

*

— Μαμά, τί πρᾶγμα εἶνε ἄγγελος;

— Ἄγγελος, κόρη μου, εἶνε ἔνα παιδίκι μὲ πτερά.

— Μὰ λοιπόν.... ἡ γκουνθεράντα μου δὲν
ἔχει πτερά· διατί δὲ μπαμπᾶς τῆς λέγει πάντοτε: ἄγγελέ μου;

Γνῶμαι καὶ σκέψεις ἡθικαὶ τοῦ δουκός

ΔΕ-ΛΑ-ΡΟΣΦΟΥΚΩ

[Μετάφρασις Γ. Ζωχιοῦ.]

62.

Η εἰλικρίνεια δικλίς τις εἶναι τῆς ἀνθρωπί-

νης καρδίας' διάλιγοι δύμως τοῦ προτερήματος αὐτοῦ μετέχουσιν, ή δὲ κοινῶς νομίζομένη εἰδικήρινεια σεσοφισμένη τις εἶναι υπόκρισις, χρησιμέουσα πρὸς σαγηνείαν τῆς πίσεως τῶν ἄλλων.

63.

Ἡ πρὸς τὸ φεῦδος ἀπέχθεια πολλάκις φιλοδοξίᾳ τις εἶναι ἀφραγῆς· ἐπὶ τοῦτο δὲ δὲν π' αὐτῆς κατεχόμενος νὰ προσελκύσῃ, πρὸς πᾶσαν μὲν αὐτοῦ μαρτυρίαν, τὸ δέξιόπιστον, πρὸς πάντα δὲ αὐτοῦ λόγον, σέβας θρησκευτικόν.

ΑΛΗΘΕΙΑ

* * * Οἱ τρόποι ἑκάστου εἴνε τὸ ἀλάνθασον κάτοπτρον τῆς ἡθικῆς αὐτοῦ καταστάσεως.

* * * Ο ἁνθρώπος δὲλγεῖ, διότι γεύεται τ' ἀποτελέσματα τῆς ἀτελοῦς αὐτοῦ φύσεως.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

~~~ Παρ' ἡμῖν τοῖς Εὐρωπαίοις ἔάν τις ἀπατηθεὶς ἀγοράσῃ πρόστυχον πρᾶγμα ἀντὶ ὑπερόγκου τιμῆς, ἔνα μόνον τρόπον ἐκδικήσεως ἔχει, τουτέστι νὰ λυπηθῇ ἐνδομένχως καὶ οὐδέποτε τοῦ λοιποῦ νὰ πατήσῃ τὴν φριάν τοῦ καταστήματος τοῦ ἀγενοῦς ἐμπόρου. 'Αλλ' οἱ Ἀμερικανοὶ δύμως μετ' δλιγωτέρας μεγαλοφροσύνης καὶ ψυχικῆς εὐσταθείας ὑπομένουσι τὰς τοιαύτας περιπετείας τῆς παλιντρόπου τύχης, ὃς ἀποδείκνυται ἐκ τοῦ ἐπομένου διηγήματος, ὅπερ ἐρανίζομεθα παρ' ἀμερικανικῆς τινος ἐφημερίδος (New-York advertiser):

'Πρό τινων ἡμερῶν κατὰ τὴν ὁδὸν Broadway, τὴν κεντρικωτάτην πασῶν τῶν ὁδῶν τῆς Νέας Υόρκης, ἐφεύλκει τὴν προσοχὴν τῶν ἀνθρώπων μανύρος τις ἔχους ἐπ' ὕμου ἀλεξιθρόχους ἢ μᾶλλον τὸν σκελετὸν ἀλεξιθρόχου, ἐξ οὗ ἐκρέματο πινακίδιον μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης:

'Αλεξιθροχοὶ πρώτης ποιότητος ἐκ τοῦ ἐμπορικοῦ καταστήματος Ἰώρογος μετὰ ἐξ ἡμερῶν χρῆστον!

Φυσικὰ δὲ διαδύνονται τοῦ μανύρου διέθεινε πρὸ τοῦ καταστήματος Ἰώρογος καὶ Σας, περὶ οὐ ἔλεγε τὸ πινακίδιον. 'Ο ἐμπορὸς σπεύσας ὅπου ἔδει, ἐφρόντισε περὶ τῆς συλλήψεως τοῦ μανύρου. 'Αλλ' ὅτε ἦλθεν εἰς τὸ γραφεῖον τῆς ἀστυνομίας εὗρε τινὰ Σεῦμοντα καλούμενον ἐκ Χικάγου, διτις ἀδήλωσεν ὅτι αὐτὸς ἀγένητες τὴν ἐργασίαν ταύτην εἴς τὸν μανύρον καὶ τούτου ἔνεκεν αὐτὸς εἶνε καὶ διαπεύθυνος. Διηγήθη δὲ ὅτι εἶχεν ἀγοράσει τὸ σῶμα τοῦ ἐγκίνητος πρὸ ἑδομάδος παρὰ τοῦ κ. Ἰώρογος, ὅπερ ἤδη ἤτο ἐν τῇ καταστάσει ἐν ᾧ διαδύνονται τὸ περιέφερε πρὸ τῶν δημιάτων τοῦ κοινοῦ. Καὶ εἶπε μὲν τὰ δίκαια παράπονά του εἰς τὸν ἐμπορὸν, ἀλλ' οὐτος οὐ μόνον δέν τον ἀπεξήμιωσεν, ἀλλὰ καὶ οὐδεμίαν συμπάθειαν ἔξεδήλωσε. Τότε δὲ καὶ αὐτὸς ἐπενόησε τὸν τρόπον τοῦτο τῆς ἐκδικήσεως, νομίζων ὅτι οὐδέλως διὰ τοῦτο παρηγόμει. Μετὰ τὴν δήλωσιν ταύτην διαδύνεται παράπονά του εἰς τὸν ἐμπορὸν, ἀλλ' οὐτος οὐ μόνον προσέταξεν τὸν τρόπον τοῦτο τῆς ἐκδικήσεως, τοῦτο δὲ μετημέρισεν τὸν τρόπον τοῦτο τῆς ἐκδικήσεως.

λεύθερος, ἡ δὲ δικαιοσύνη ἀπεφάνθη ὅτι ἐφ' ὅσον δὲν ἐτάραττε τὴν δημοσίαν τάξιν οὐδεὶς ἀδύνατο νὰ ἐνοχλήσῃ τὸ παράπαν τὸν μαῦρον οὐδὲ νά τον ἐμποδίσῃ ἀπὸ τοῦ περιπάτου του. Καὶ διαδύνος ἔξηκολούθησε βαδίζων ἔνων καὶ κάτω ἐπὶ τοῦ πεζοδρομίου τοῦ πρὸ τοῦ καταστήματος Ἰώρογος καὶ Σας ἔχων ἐπ' ὕμου τὸν σκελετὸν τοῦ ἀλεξιθρόχου, τὸ φύλαφητὸν τοῦτο δεῖγμα τῆς ἀπάτης τοῦ ἐμπόρου.

~~~ Περίεργόν τι παρετηρήθη ἐν ταῖς ἀπογραφικαῖς σημειώσεσι ταῖς πειρειχομέναις ἐν τινὶ ἔκθεσει τοῦ ἐπὶ τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως ὑπουρογοῦ τῆς Γαλλίας. Προκειται περὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ὥρων καθ' ἃς ἐργάζεται ἡ νεότης. Κατὰ μέσον ὅρον οἱ μαθηταὶ τὸν μὲν χειμῶνα διπανῶσιν εἰς τὸ σχολεῖον 15 ὥρας, ὃν 11 καὶ 25' εἰς πραγματικὴν ἐργασίαν (παραδόσεις καὶ μελέτην), 3 δὲ ὥρας καὶ 35' εἰς φραγγήτον καὶ ἀνάπτυσιν, τὸ δὲ θέρος 16 ὥρας. Πρόδηλον δὲ εἶνε ὅτι αἱ ἐργάσιμοι ὥραι εἴνε πάρα πολλαῖ, πλείσιον μάλιστα τῶν εἰς τοὺς ἐργάτας ἐπιβαλλομένων. Ἐκ τούτου λαμβάνουσα ἀφορητὴ γαλλικὴ τις ἐφημερίς λέγει: «Πολλάκις γίνεται λόγος περὶ τῆς ἡθικῆς ἀνυψώσεως τοῦ ἔθνους, ἀλλὰ πρέπει νὰ μεριμνᾷ τις καὶ περὶ τῆς φυσικῆς. Ἐάν η ἀνάπτυξις τῶν σωματικῶν δυνάμεων ἔξηστος διὰ συχνῶν πορειῶν καὶ ἀλλῶν ἀσκήσεων δὲν θὰ ἔλεπομεν πλέον κατὰ τοὺς προθιβασμοὺς τῆς πολυτεχνικῆς τοῦ Σαίν Σύρ σχολῆς τοσούτους νέους ἀδυνάτους καὶ φθονοτατας.»

~~~ Ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ πληθυσμοῦ ἑκάστου Κράτους, ἀναλογοῦσι κατ' ἀτομού ταχυδρομικαὶ ἀποστολαὶ: Ἀγγλίαν 33,4, Ἐλβεστίαν 24,1, Γερμανίαν 16,6, Βέλγιον 13,1, Δανίαν 11,8, Αὐστρίαν 8,1, Σουηδίαν 6,7, Ἰσπανίαν 4,3, Πορτογαλίαν 3,0, Ελλάδα 2,0, Ρωσίαν 1,0, Ρωμανίαν 0,5. Ο ἀριθμὸς τῶν ἐπιστολῶν, ἐφημερίδων κλπ. τῶν μεταβιβασθεισῶν τῷ 1876 διὰ τῶν εὑρωπαϊκῶν ταχυδρομείων ἀνέρχεται περὶ τὰ 5 διλλιούντα.

Εις ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ.

### ΜΙΑ ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΚΑΘ' ΕΒΔΟΜΑΔΑ

Πασῶν τῶν τροφῶν διαδύνεται τὸ περιέχει πλείστον ἀζώτων. Διὸ καὶ δὲν πρέπει νὰ ποιώμεθα κατάχρησιν αὐτοῦ, διότι η λέξις ἀζώτως σημαίνει «ἐπιβλαβής εἰς τὴν ζωήν.» Μάλιστα δὲ δὲν πρέπει νὰ τρώγωμεν τυρὸν ἀδιαφόρως οἷαν δήποτε ὥραν τῆς ἡμέρας.

Ίδου δὲ διὰ τίνος μεταφορικοῦ καὶ ζωηροῦ τρόπου ἐπίσημός τις ἱατρὸς ἥρισε τὴν ἐπὶ τοῦ στομάχου ἐπίδρασιν τοῦ τυροῦ:

«Ο τυρὸς ἐσθιόμενος τὴν μὲν πρωίαν εἴνε χρυσὸς, τὴν δὲ μετημέρισεν ἀργυρός, τὴν δὲ σπέρματα μόδυνθειος.»